

Sommaire  
Éditorial..... 1  
Entretiens réalisés..... 1  
Comité ..... 1  
Date à retenir ..... 2  
Assemblée générale 2016..... 2  
Dans nos documents..... 2  
Photo de classe 1966..... 4  
Extraits d'entretien ..... 5  
Nouveautés à Mémoire de Confignon ..... 6  
Publications..... 7

## Éditorial

### MEMOIRE DE CONFIGNON A FETÉ SES 10 ANS !



Un bel âge ! L'âge de l'affirmation, l'âge de la curiosité pour le monde, l'âge où l'on s'engage dans la société des grands...

10 ans de fouilles dans les greniers, d'enquêtes, de recherches de documents et

d'objets : c'est qui ? C'est quoi ?

10 ans d'écoute des histoires contées par les anciens de la Commune : « je me souviens... »

10 ans de compilations, de rangement, de classement,

10 ans de travail à exposer !

Une exposition à la salle communale les 13,14 et 15 octobre 2016.

Tous les Confignonnais ont été invités à retrouver des bribes de leur enfance ou de leur jeunesse, à évoquer des fêtes et des coutumes aujourd'hui disparues, à redécouvrir des images, des photos, à reconnaître ou retrouver des personnes, des lieux et des événements auxquels ils ne pensaient plus, à comparer des photos d'hier et d'aujourd'hui...

Réminiscences d'un passé pas si lointain et



pourtant si différent, histoires à raconter, émotions, échanges et convivialité : partage d'histoires

vivantes autour d'un territoire qui est le plus beau puisque c'est celui où nous vivons !

Ses 10 ans, *Mémoire de Confignon* les a bien fêtés ! Merci à tous ceux qui ont participé : les membres de la Mémoire qui ont retroussé leurs manches, les curieux qui sont restés longtemps pour tout voir et revoir, mais aussi les conteuses d'Accroch'contes qui sur la base des souvenirs des seniors de Confignon ont concocté un spectacle haut en couleurs qu'elles ont présenté le soir de l'inauguration. Merci !

Françoise Joliat

## Entretiens réalisés

Lors de l'année passée, nous avons recueilli les témoignages supplémentaires des personnes suivantes :

Mme Célia Rodriguez  
Mme Jocelyne Charles  
M. Manuel Tornare

## Comité

Cette année, nous regrettons la démission de M. François Compagnon, mais avons le plaisir d'accueillir deux nouveaux membres, MM. Alain Borloz et Jacques Hêche.

Le comité est composé de :

Président : M. Frédy Guerne  
Vice-présidente : Mme Françoise Joliat  
Secrétaire : M. Daniel Blondin  
Vice-secrétaire : M. Paul Vautravers  
Trésorier : M. Edouard Besson  
Vice-trésorière : Mme Michèle Vautravers  
Membres : Mme Anne Marie Echard  
M. Alain Borloz,  
M. Jacques Hêche.

Nous remercions chaleureusement François pour son engagement dans notre association et lui présentons tous nos vœux pour une retraite bien méritée.

### **Date à retenir**

L'assemblée générale est fixée au lundi 27 mars 2016 à 20h00. Les membres sympathisants sont invités à assister à notre assemblée.

### **Assemblée générale 2016**

Notre assemblée générale s'est tenue le 7 mars à la salle St Charles. Tous les membres du comité étaient présents ainsi que 8 sympathisants. Notre association compte 9 membres actifs et 61 membres sympathisants. Nous avons accueilli MM Alain Borloz et Jacques Hêche en remplacement de Mme Marlyse Van der Ben démissionnaire l'année passée et M. François Compagnon qui s'est retiré cette année.

Les comptes 2015 présentent un actif et un passif de CH 4254.00. Les cotisations des membres sympathisants (960.-) et la subvention de la commune (1'500.-) sont nos principales sources de

### **Dans nos documents**

Afin de diffuser les travaux de nos membres, nous reproduisons dans ce journal quelques résumés d'articles rédigés dans le cadre de notre association.

### **Artistes ayant exposé à Confignon**

*Extrait d'un recueil des discours de vernissage des expositions à la salle du pressoir de la mairie par Françoise Joliat.*

### **Exposition MENGEL**

**17 septembre – 2 octobre 2005**

J'ai le très grand plaisir et aussi le privilège d'inaugurer ce soir cette exposition et d'accueillir dans ce pressoir brut de chez brut **MENGEL**, une artiste de la commune.

MENGEL est originaire de Genève où elle a fait ses études.

Elle a étudié ensuite les arts graphiques à Stuttgart, de même que la peinture murale et les vitraux, puis la peinture, la gravure et l'anatomie à Rome, avant d'effectuer un stage chez le sculpteur Soukop de la Royal Academy or Art de Londres. Plusieurs expositions-concours ont déjà récompensé son talent d'un premier prix ou d'une médaille d'or ou d'argent. Quelques commandes pour des œuvres publiques monumentales ont consacré sa renommée (un grand patchwork et un vitrail tridimensionnel au temple de la Servette, un bas-relief au temple d'Onex, la sculpture jeu « Hippopotames » de la promenade du Prieuré à Saint-Jean, pour ne citer que ceux-là, ou encore la place de jeu de Confignon et son « Arche de Noé ».

(...)

revenu. Nous avons constitué une provision de CHF 1'500 pour les frais de la manifestation du 10<sup>ème</sup> anniversaire.

Le bilan s'élève à CHF 7679.80. Il comprend les liquidités, les stocks (fascicules, DVD, etc.), le matériel et le mobilier.

Le budget 2017 prévoit CHF 6540.00 aux charges et CHF 5'100.00 aux revenus, soit un prélèvement de CHF 1'440.00 sur nos fonds propres (manifestations du 10<sup>ème</sup>). Ces deux rapports ont été acceptés par l'assemblée et seront transmis à la commune pour la demande de subvention 2017. Aucune modification de statuts n'a été demandée et tous les membres du comité ont été reconduits dans leurs charges respectives.

Le procès-verbal de la séance peut être demandé au président.



Et pourquoi organiser une exposition de peinture ? Quel rôle une commune peut-elle bien jouer en matière d'art ? Permettez-moi de tenter une explication en quelques mots.

L'art pictural ou sculptural est un fait culturel, mais la **culture** est quelque chose de si complexe qu'il est bien difficile d'en donner une définition simple.

Très schématiquement, on pourrait dire que c'est une **conscience collective**, un ensemble de croyances et de sentiments communs aux membres d'une société, ensemble qui permet à chacun de se reconnaître dans son appartenance à cette société, un **patrimoine** qui permet aussi la continuité de la société, sa transmission.

Qui dit **arts**, dit aussi goût, attirance ou répulsion. Or **le goût** est le fruit d'un processus éducatif : comment apprend-on « le beau » ? (...)

- Les expériences et les habitudes quotidiennes, en lien avec l'insertion familiale et sociale, jouent certainement un rôle important dans la formation du goût . (...)
- Chaque société forge *la bonne manière* de se représenter le monde et ses objets. Ceux qui

ont le pouvoir, qui appartient au groupe politiquement dominant, édictent les normes du bon goût, érigent certaines valeurs en absolu, ils prescrivent le beau, la culture savante et l'enseignent. Selon cette prescription, les goûts deviennent alors source de jugements sociaux et de classement entre individus.

Dans ce contexte et sans préjuger de sa congruence avec les canons officiels du beau, la Commune a souhaité permettre à une artiste de nous montrer **sa** vision du monde. Et voilà MENGEL qui prend un grand risque, celui de l'impudeur ou celui de l'humilité, voilà MENGEL qui nous fait suffisamment confiance pour nous dévoiler l'intimité de sa pensée : *voilà comment je vois le monde, voilà comment je le sens, comment je le pense.*

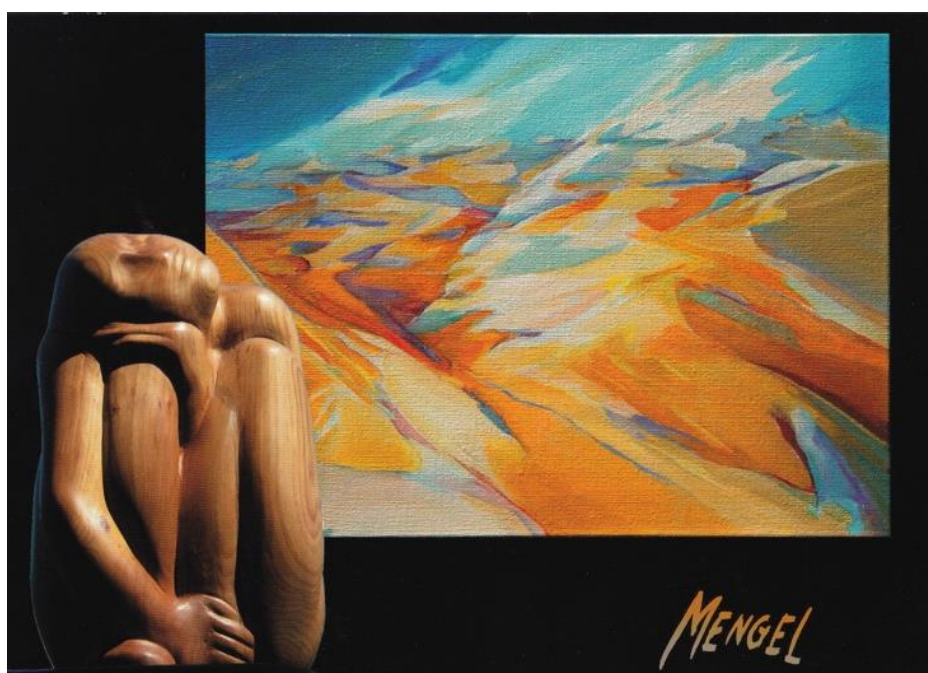
A son tour, elle suscite notre curiosité : *Qu'en pensez-vous ?* Elle parle bien plus à notre cœur qu'à notre raison, elle assume le danger du jugement : on peut aimer ou ne pas aimer. Elle met ses compétences artistiques à notre disposition pour nous proposer une forme de représentation, elle nous offre un prétexte pour entrer en relation, confronter nos regards, échanger des sentiments et des idées, bref elle instaure un dialogue qui crée plus de social, donc plus de société.

Alors le souhait de la Commune ? C'est qu'une

telle exposition, que nous voulons la première d'une longue série, soit une ouverture sur d'autres manières de regarder, qu'elle contribue à faire exister l'idée que chacun a le droit de chausser la paire de lunettes de la couleur de son choix, qu'elle aide à faire reconnaître le bien-fondé de la pluralité des points de vue et à faire accepter la multiplicité culturelle. Nous souhaitons encore que de tels événements permette à chacun de penser que sa propre manière de se représenter le monde peut être tout aussi légitime que celle de son voisin, pour autant qu'il ne lui dénie pas ce droit et qu'admettre les représentations de l'autre, s'ouvrir à leur influence ne revient pas à perdre son identité. C'est cela la **démocratisation de la culture**, l'apprentissage du multiculturalisme qui lie les hommes, qui lie l'homme au monde, qui utilitairement ne sert à rien mais qui donne du sens à la vie.

Je vous laisse maintenant le plaisir de déguster MENGEL et ses images, d'admirer la pureté et le velours de ses sculptures, de scruter le foisonnement de ses peintures.

Françoise Joliat  
Conseillère administrative en charge de la culture  
– 16 septembre 2005



**Photo de classe 1966**

Classe de M. Gerson : 6<sup>ème</sup> primaire.



3<sup>ème</sup> rang :

Adrien Bickel	Antoine Thélin	Evelyne Oget	Françoise Lotte	Geneviève Berthet	Marian ??
------------------	-------------------	-----------------	--------------------	----------------------	--------------

2<sup>ème</sup> rang  
:

Patricia Meystre	Vélia Bartera	Franceline Poletti	Catherine Dupont	Philippe Hêche	Monique Lavanchy	Catherine Lambercy	Gerson (instituteur)	Olivier Véra
---------------------	------------------	-----------------------	---------------------	-------------------	---------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------

1<sup>er</sup> rang :

Maurice Holdener (assis)	Jean-Claude Bédert	Christine Auvergne	Bernadette Maitre	Catherine Stévenin	José Gonzalès	Bernard Kunzi	Monique Stotzer
--------------------------------	-----------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	------------------	------------------	--------------------

**Extraits d'entretien**

**Georges Luisier**

Je suis né le 12 août 1918 à Genève.

**Famille**

Mon père François est né le 27 avril 1889 à Sarreyer (VS); il était employé à la C.G.T.E.; il est décédé en 1937; ma maman (une fille Dethurens) est née le 15 décembre 1895 à Sézenove .C'est dans le tram qu'ils se sont rencontrés !

...

J'ai habité Cressy jusqu'à 26 ans. En me mariant en 1944 avec Andrée Vallet, je suis parti en ville.

...

Enfant, j'allais ramasser le crottin et le sable au bord des routes pour l'aspergerie qu'avait faite mon père dans le jardin.

Notre maison était équipée avec l'eau courante mais il n'y avait pas d'égout. La fosse septique se vidait régulièrement dans le jardin comme engrais. Après la mort de mon père, ne parvenant pas à faire face aux charges hypothécaires, ma mère a été contrainte de vendre la maison en 1948 pour Fr. 43'000,- à M. Piaget qui l'a revendue aux Voitchowski.

...

**École**

L'affaire "Faivre", à l'époque a défrayé la chronique communale. En promenade au bord de l'Aire, M. Faivre, sans que je sache pourquoi, m'a donné un grand coup de pied et m'a si fortement tiré l'oreille que je saignais. Arrivé à la maison, mon père m'a mis sur sa moto (une Moser) consulter le Dr Dutremblet. Absent, j'ai été pris en charge par son remplaçant. Mon père, n'obtenant ni explication ni excuse de l'instituteur, a alors déposé une plainte à la gendarmerie. M. le curé Comte est intervenu et a demandé de la retirer ; il lui a été répondu qu'il n'en était pas question sans explication ou excuse. A ce jour je ne comprends toujours pas pourquoi j'ai pris une telle raclée. Dans ce petit monde feutré on n'aimait pas les "vagues"; beaucoup de mystères et d'intrigues. A la suite de cette affaire, il a été récolté 82 signatures de citoyens qui considéraient que mon père n'avait pas eu un comportement adéquat ! Du coup, cette pétition avait fait l'objet d'un article dans la "Tribune de Genève". Du jour au lendemain, mon père qui pourtant n'était pas "quérulent" (= querelleur) a mis un écriteau à l'entrée de la propriété avec un grand "PAX 82" en jaune et noir (couleurs des armoiries de la commune) !

...



**Vie communale**

Mon père faisait équipe avec ses collègues Favre et Michaud. Le tram formait alors un vrai convoi ; en venant de Chancy, le premier tram du matin se composait de la motrice, d'un ou deux wagons voyageurs, un fourgon et une "laitière". Le dimanche, il y avait parfois trois trams l'un derrière l'autre tirant plusieurs remorques de citadins partant à la campagne. Il y avait un arrêt à "Monte-Carlo", en face du café tenu par M. "Primatesta"; en face vivaient les "Benedetti", marchands de vin. A l'époque, les vins courants étaient le "Montagne", le "Languedoc" et du vin d'Espagne importés par l'entreprise "Roiron". Un dimanche par année, le tram se faisait souvent doubler entre autres par des "Bugatti" et des "Sampson" qui allaient faire le "kilomètre lancé" à Eaux-Mortes.



Sans autorisation, mais avec la bénédiction du wattman, j'ai conduit la motrice, une "Alliot" la "95"; les gens pouvaient déposer du courrier, le clapet de la boîte aux lettres était sur le côté ! J'avais alors 17 ans environ.

A dix ans, avec mon petit char chargé d'une "boille" pleine, du bidon de livraison et de la mesure, je livrais le lait de la laiterie d'Onex à Cressy. Le laitier m'avait appris à faire tourner le lait dans la mesure; en tournant, le lait formait un creux; on ne distribuait ainsi pas tout-à-fait un litre; en fin de tournée, on avait ainsi gagné trois ou quatre litres !

...

### **Sociétés et vie associative**

Dans les années 30, il existait une troupe d'éclaireurs à Confignon : la troupe "St-Martin" du district "Cardinal Mermillod"; nous avions un foulard noir et jaune avec un bord rouge (signe du district).

Le chef de troupe se nommait Jean Mo de Carouge. Notre local se trouvait derrière la sacristie (actuellement la chambre mortuaire). Nous avons participé au rassemblement des éclaireurs catholiques à Fribourg en 1930. Le déplacement s'est effectué partiellement en train puis ensuite en tirant les petits chars avec le matériel. Les tentes n'avaient pas de fond; on étendait de la paille sur le sol pour isoler.

...

### **Événements extraordinaires**

En 1930 environ il y a eu un grave accident. Un tram descendait en direction d'Onex; une voiture (une "Martini") de la paroisse de "Ste Marie du Peuple" qui faisait une tournée de collecte arrivait à contre-sens; elle s'est

encastrée entre le tram et le mur de notre jardin; les deux occupants de la voiture ont perdu la vie. A cette occasion, certains ne se sont pas gênés de profiter du tumulte pour aller chaparder des asperges de notre jardin.

Durant ces mêmes années, mon père avait aussi décidé d'équiper notre cuisine avec une cuisinière combinée, électricité et bois (Une "Kummler & Matter"). Pour favoriser à cette époque le développement de l'énergie électrique, les "SI" ont monté gratuitement sur le poteau un transformateur 110/220V et ont même participé financièrement à l'achat de la cuisinière.

J'ai également vécu les événements du 9 novembre 1932, j'étais à la place du Cirque. Je me rappelle de l'affiche du journal "Le Travail" : "Tous ce soir à Plainpalais avec du poivre" ...

### **Nouveautés à Mémoire de Confignon**

Comme vous pouvez le constater à la lecture du bulletin de commande de nos publications, nous avons finalisé plusieurs documents :

- "**Les cafés, restaurants, cabarets et bistrot de Confignon d'hier à aujourd'hui**" inventaire de ces lieux réalisé par notre dynamique Édouard Besson.
- "**La veillée**", rédigé par Paul Vautravers qui retrace une partie de la vie de notre société de jeunesse.
- "**Les dames du mercredi**", que vous avez pu voir lors de notre 10<sup>ème</sup> anniversaire, est un résumé des activités de cette association, rédigé par Mme Michelle Vautravers. Ce fascicule n'est pas en vente.
- "**La foire du vin**" est un film amateur Super 8 tourné pendant la manifestation en 1983 qui a été numérisé sur DVD.

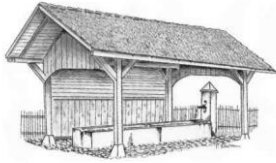
Daniel Blondin

Si vous souhaitez rejoindre notre équipe, n'hésitez pas à nous contacter.

Comité de rédaction du journal : Françoise Joliat, Daniel Blondin, Jacques Hêche

Adresse : Mémoire de Confignon, Ch de Sous le Clos, 32 1232 Confignon

Courriel : [memoiredeconfignon@bluewin.ch](mailto:memoiredeconfignon@bluewin.ch)



## Mémoire de Confignon

### Commande de publications

Commande pour :

.....  
.....  
.....

#### Publications

#### Nous tenons à votre disposition les ouvrages suivants

Les membres sympathisants de Mémoire de Confignon bénéficient d'un prix réduit indiqué entre parenthèses.

- |                          |   |        |             |
|--------------------------|---|--------|-------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Confignon.</b><br>Écrit en 1951 par Joseph Berthet, maire, pour le 100ème de la commune.               |        | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Confignon.</b><br>Écrit en 2006 par Armand Brülhart, enfant de Cressy, pour le 150ème de la commune.   |        | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Un développement maîtrisé...</b><br>Une vision de la commune par François Compagnon                    |        | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Les chemins de Confignon.</b><br>Plaquette de François Compagnon                                       |        | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Les Spahis</b><br>Leur passage à Confignon les 20-21 janvier 1941<br>Édité par « Mémoire de Veyrier ». | (25.-) | <b>30.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Correspondance, Edouard Vallet</b><br>Par Jean-Charles Giroud  |        | <b>15.-</b> |

#### Publications de Mémoire de Confignon

- |                          |   |                          |                        |
|--------------------------|---|--------------------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>La chapelle de la persécution.</b><br>Une tranche d'histoire sombre pour la paroisse de Confignon, Onex, Perly et Certoux. Extraits du journal du curé Félix-Aimé Bouvier. Par Paul Vautravers | (20.-)                   | <b>30.-</b>            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Il était une fois la Poste</b><br>Par Frédy Guerne   | (18.-)                   | <b>20.-</b>            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Les cafés, restaurants, cabarets et bistrotts de Confignon d'hier à aujourd'hui</b><br>Historique de ces établissements. Par Édouard Besson  | (20.-)                   | <b>30.-</b>            |
| <input type="checkbox"/> | <b>La veillée</b><br>Une tranche d'histoire de la société de jeunesse   | (10.-)                   | <b>20.-</b>            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Entretiens</b><br>Confignon, vu par ses anciens.   | (20.-)                   | <b>30.-</b>            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Tome I (A à L)</b>   | <input type="checkbox"/> | <b>Tome II (M à Z)</b> |

Suite au dos

**DVD**

- |                          |   |        |             |
|--------------------------|---|--------|-------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>100<sup>ème</sup> anniversaire de la cp pompiers 1983</b><br>DVD 50 min  | (18.-) | <b>20.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Fête des promotions 1983</b><br>DVD 30 min   | (10.-) | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Les bonbons</b><br>DVD 15 min. Film réalisé par le cinéclub de Confignon en 1978                                   | (10.-) | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>La foire du vin</b><br>La foire du vin 1993, film du cinéclub en super 8 numérisé.                                 | (10.-) | <b>15.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>150<sup>ème</sup> anniversaire de la commune</b><br>Numérisation de la cassette VHS du 150 <sup>ème</sup> en 2001. | (10.-) | <b>15.-</b> |

**Films**

- |                          |  |        |             |
|--------------------------|--|--------|-------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Le nez dans le ruisseau</b><br>DVD du film de Christophe Chevalier, avec Sami Frey et Anne Richard tourné dans la commune en 2012 à l'occasion du 300 <sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de Jean-Jacques Rousseau. | (30.-) | <b>30.-</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Le développement durable</b><br>DVD de Jean-Bernard Lachavanne.   | (10.-) | <b>15.-</b> |

....., le ..... Signature :